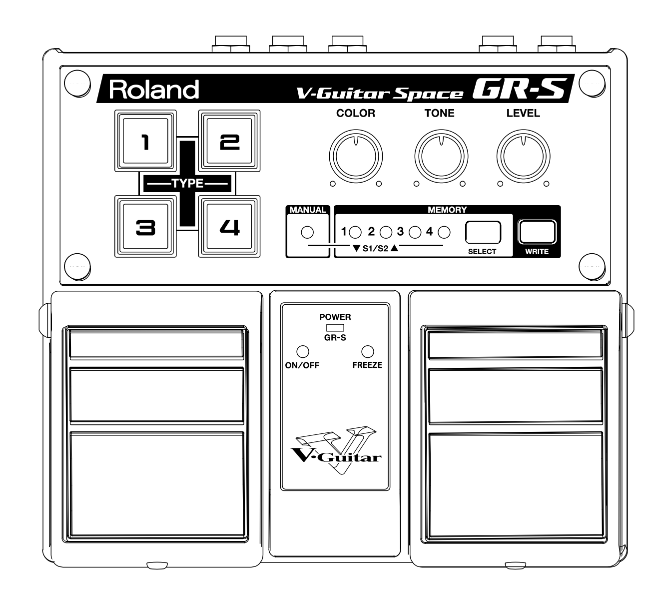


GR-S

V-Guitar Space

Mode d'emploi



Sommaire

Roland

* **Avec les réglages d'usine, ce dispositif passe en veille (mode d'économie d'énergie) dix heures après la dernière opération ou la dernière entrée d'un signal audio en mode d'arrêt.**
  Pour empêcher le dispositif de passer en mode de veille, maintenez la pédale gauche enfoncée, mettez le dispositif sous tension et maintenez encore la pédale enfoncée durant 5 secondes (p. 9).

* Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections "CONSIGNES DE SECURITE" et "REMARQUES IMPORTANTES" (sur feuillet distinct). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de ce produit.
  En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement son mode d'emploi. Conservez ensuite le mode d'emploi à portée de main pour toute référence ultérieure.

Caractéristiques principales

Processeur d'effet dédié pour V-Guitar/micro GK

Le GR-S est un processeur d'effet conçu spécialement pour le micro hexaphonique GK qui capte le signal individuel de chaque corde. Le traitement distinct des signaux de chaque corde permet de créer des sons absolument inédits, impossibles à générer avec des micros de guitare conventionnels.

Des sons d'une richesse et d'une expressivité nouvelles

Le GR-S traite le signal de chaque corde individuellement et génère des sons étincelants et vastes, absolument inégalés. Vous obtenez des sons d'une expressivité extraordinaire, que vous jouiez des accords et des arpèges ou des notes seules.

Simplissime

Le maniement est un jeu d'enfant. Il suffit de tourner les commandes et d'appuyer sur les pédales pour obtenir des sons V-Guitar hors du commun.

Mémorisation

Vous pouvez sauvegarder quatre réglages d'effets en mémoire interne. Vous pouvez sélectionner une mémoire avec les boutons [S1]/[S2] du micro GK pour charger instantanément tous les réglages d'un son sur scène.

Vérifiez les points suivant avant d'utiliser le GR-S

Il vous faut une guitare compatible GK

Pour pouvoir utiliser le GR-S, il vous faut une guitare équipée d'un micro GK ou une guitare compatible GK comme la GC-1 V-Guitar. (Nous appellerons une telle guitare "guitare compatible GK".)

* Le GR-S n'est pas compatible avec les basses (GK-3B).

Le sélecteur du micro GK doit être réglé sur "MIX"!

Si le sélecteur a un autre réglage que "MIX", le produit ne fonctionnera pas correctement (il n'y aura pas de son).

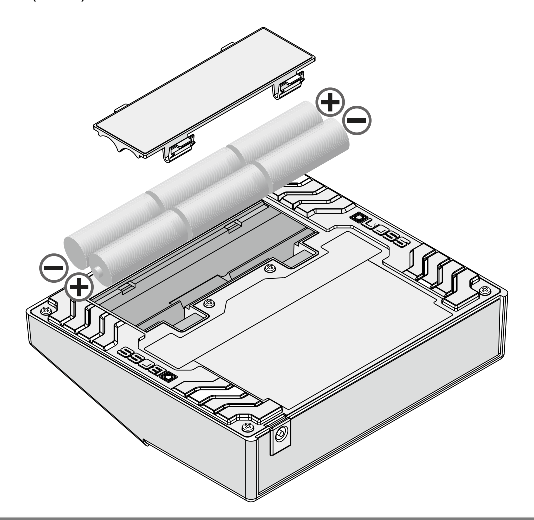
Utilisateurs de GK-3

Utilisateurs de V-Guitar GC-1

- Roland est une marque déposée ou commerciale de Roland Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Ce produit contient la plate-forme logicielle intégrée "eCROS" de eSOL Co.,Ltd. eCROS est une marque commerciale de eSOL Co., Ltd. au Japon.

Installer des piles

Insérez les piles fournies (AA x6) comme illustré en veillant à les orienter convenablement.



⚠ AVERTISSEMENT

Maniez les piles avec prudence

- Les piles ne peuvent jamais être rechargées, chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau.
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (en plein soleil, près d'un feu etc.).
- Le maniement incorrect des piles peut entraîner une fuite du liquide, une surchauffe, un incendie ou une explosion. Avant de les utiliser, lisez et respectez strictement les précautions de la notice accompagnant les piles.
- Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants:
  - Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
  - Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents.
  - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.
  - Ne conservez jamais vos piles avec des objets métalliques tels que des stylos, des colliers, des épingles à cheveux etc.
  - Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.

Maniez des piles qui fuient avec prudence

- Quand du liquide s'écoule d'une pile, évitez de le toucher à mains nues.
- Si ce liquide parvient à vos yeux, vous risquez de perdre la vue. Ne vous frottez surtout pas les yeux: rincez-les abondamment à l'eau claire. Consultez ensuite immédiatement un médecin.
- Si ce liquide coule sur la peau ou les vêtements, il peut provoquer des brûlures ou des inflammations cutanées. Rincez l'endroit concerné à l'eau claire puis consultez rapidement un médecin.
- Essuyez tout liquide résiduel dans le compartiment à piles avec un chiffon doux. Insérez ensuite des piles neuves.

Remarques concernant les piles

- Si vous alimentez l'appareil par piles, la luminosité du témoin POWER diminue quand les piles s'épuisent. Remplacez les piles dans les plus brefs délais.
- Nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur car la consommation de ce produit est relativement élevée. Si vous préférez néanmoins utiliser des piles, choisissez des piles alcalines.
- Pour installer ou remplacer les piles, coupez toujours l'alimentation et débranchez tout périphérique éventuellement connecté. Vous éviterez ainsi tout dysfonctionnement et/ou dommage.
- Si vous avez l'intention d'utiliser les piles, débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil.
- Même si des piles sont installées, l'alimentation se coupe si vous branchez/débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur alors que l'appareil est sous tension ou si vous branchez/débranchez la fiche de l'adaptateur de l'appareil. Dans ce cas, vous risquez de perdre les données non sauvegardées. Coupez toujours l'alimentation avant de brancher ou débrancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur.
- Avant de retourner le produit, placez des paquets de journaux ou magazines sous les quatre coins de l'appareil afin d'éviter d'endommager les boutons, les commandes etc.

Durée de vie des piles en utilisation continue

- Piles alcalines: 7 heures
  Piles carbone: 2 heures
  Ces chiffres varient selon les caractéristiques des piles utilisées et les conditions d'utilisation.

Description

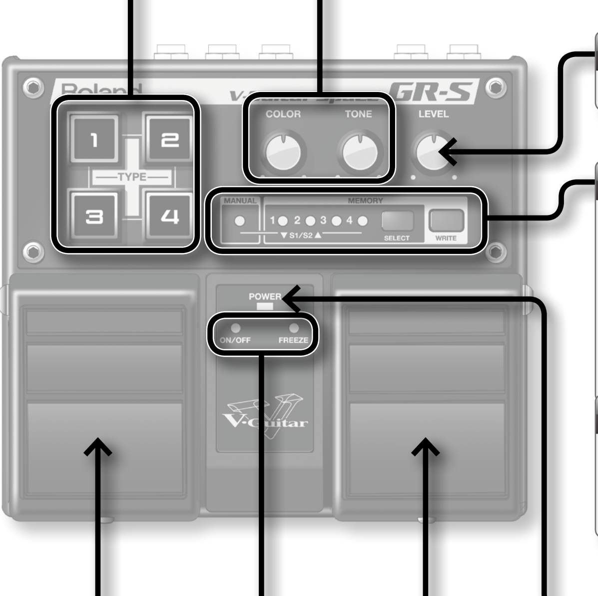
Boutons [TYPE]

Sélectionne le type d'effet.

Commandes [COLOR], [TONE]

La commande [COLOR] fonctionne de façon différente selon le type d'effet sélectionné.

Boutons [TYPE]			Commande [COLOR]	Commande [TONE]
1	**CRYSTAL**	Son transparent avec une résonance métallique.	Règle les caractéristiques tonales de l'aigu. Tournez la commande vers la droite pour rendre le timbre plus métallique.	Règle le timbre du son. Tournez la commande à droite pour rendre le son plus éclatant.
2	**RICH MODULATION**	Modulation riche et spacieuse.	Règle l'intensité de l'effet. Tournez la commande à droite pour intensifier l'effet de modulation.	
3	**SLOW PAD**	Nappe profonde, avec une touche de fantastique.	Règle la dynamique de l'attaque. Tournez la commande à droite pour renforcer l'attaque.	
4	**BRILLIANT CLEAN**	Son brillant, étincelant comme celui d'une guitare 12 cordes.	Règle la résonance du son. Tournez la commande à droite pour renforcer l'effet.	



Commande [LEVEL]

Règle le volume.

Bouton [SELECT]

Sélectionne le mode de fonctionnement: en mode MANUAL, les positions des commandes déterminent le son produit tandis qu'en mode MEMORY 1~4, les réglages mémorisés sont en vigueur.

* Pour en savoir plus, voyez "Réglage MANUAL/MEMORY" (p. 8).

Bouton [WRITE]

Sauvegarde les réglages dans une mémoire (MEMORY).

* Pour en savoir plus, voyez "Mémoriser les réglages" (p. 8).

Pédale/témoin [ON/OFF], [FREEZE]

La pédale [ON/OFF] (gauche) active/coupe chaque effet.

La pédale [FREEZE] (droite) active la fonction "Freeze" qui maintient le son de la guitare. L'effet est actif tant que vous maintenez la pédale enfoncée.

Quand une pédale est activée, son témoin (ON/OFF, FREEZE) est allumé.

Témoin POWER

Ce témoin s'allume quand l'appareil est sous tension.

Si son intensité baisse ou s'il ne s'allume pas alors que l'appareil fonctionne sur piles, cela signifie que les piles sont épuisées. Remplacez-les vite par des piles neuves.

Connexions

Prises MIX/GUITAR INPUT

Vous pouvez y brancher des sources de signaux. Le signal d'entrée est mélangé au signal du GR-S et envoyé aux prises OUTPUT.

* Si vous n'avez pas branché de fiche à la prise GK IN, la prise L/MONO sert de prise GUITAR INPUT. Cela vous permet de brancher une guitare non compatible GK avec un jack 1/4". *1

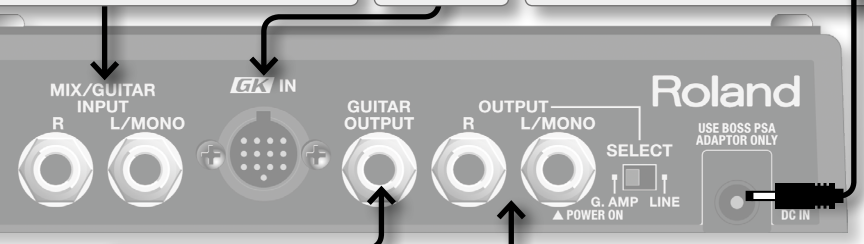
Prise GK IN

Branchez la guitare compatible GK avec le câble GK dédié (vendu séparément).

Prise DC IN

Cette prise permet de brancher un adaptateur secteur (série BOSS PSA, vendu séparément).

* Utilisez exclusivement l'adaptateur spécifié (série PSA) et branchez-le à une prise de tension adéquate. N'utilisez pas d'autre adaptateur car cela peut entraîner des dysfonctionnements.



Prise GUITAR OUTPUT

Elle produit le signal de micro normal de la guitare compatible GK.

Vous pouvez la brancher à un autre processeur d'effet et renvoyer le signal aux prises MIX INPUT pour créer une boucle avec des effets externes.

Prises OUTPUT

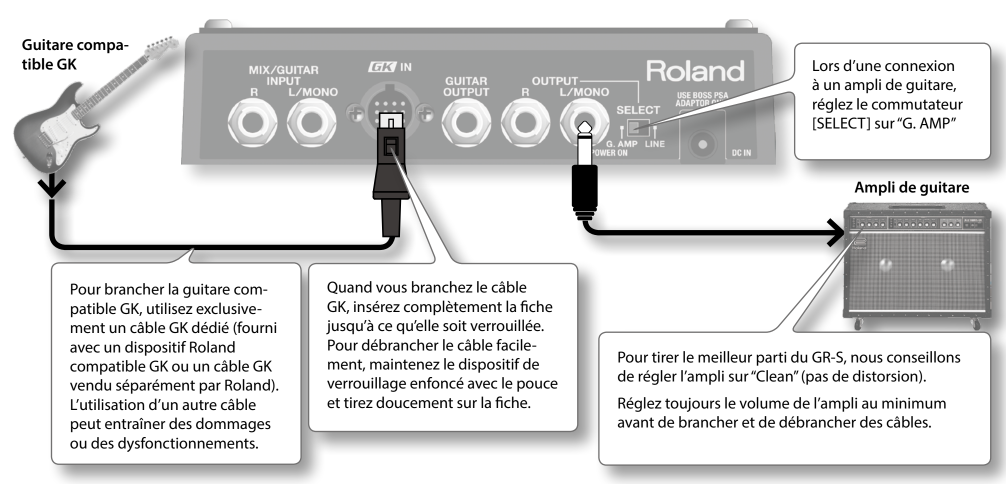
Branchez ces prises à l'entrée d'un ampli de guitare ou d'un autre processeur d'effets.

* Utilisez le commutateur [SELECT] pour préciser si ces prises sont reliées à un ampli de guitare (G. AMP) ou un appareil de niveau ligne (LINE).
* **La prise OUTPUT L sert aussi de commutateur d'alimentation.** En branchant une fiche à la prise OUTPUT L, vous mettez l'appareil sous tension. Débranchez la fiche quand vous n'utilisez plus le GR-S.

***1** Si vous branchez votre guitare à la prise GUITAR INPUT avec un jack 1/4", il est impossible de traiter séparément le signal de chaque corde et vous ne pourrez donc pas profiter de tout le potentiel du GR-S.

Connexions de base

Branchez la guitare compatible GK au GR-S avec un câble GK dédié.



Lors d'une connexion à un ampli de guitare, réglez le commutateur [SELECT] sur "G. AMP"

Pour brancher la guitare compatible GK, utilisez exclusivement un câble GK dédié (fourni avec un dispositif Roland compatible GK ou un câble GK vendu séparément par Roland). L'utilisation d'un autre câble peut entraîner des dommages ou des dysfonctionnements.

Quand vous branchez le câble GK, insérez complètement la fiche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. Pour débrancher le câble facilement, maintenez le dispositif de verrouillage enfoncé avec le pouce et tirez doucement sur la fiche.

Pour tirer le meilleur parti du GR-S, nous conseillons de régler l'ampli sur "Clean" (pas de distorsion).

Réglez toujours le volume de l'ampli au minimum avant de brancher et de débrancher des câbles.

* Pour éviter tout dysfonctionnement ou problème, réglez toujours le volume au minimum et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'établir des connexions.

Mise sous tension

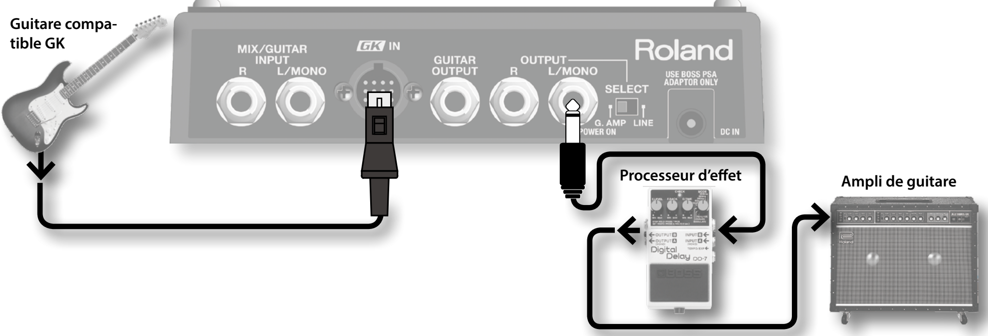
Veillez à bien respecter la séquence suivante lors de la connexion et de la mise sous tension de votre matériel. Si vous ne respectez pas l'ordre préconisé lors de la mise sous tension, il y a risque de dysfonctionnements ou de panne.

Branchez la guitare compatible GK → (Branchez l'adaptateur secteur) → Branchez l'ampli → Mettez l'ampli sous tension

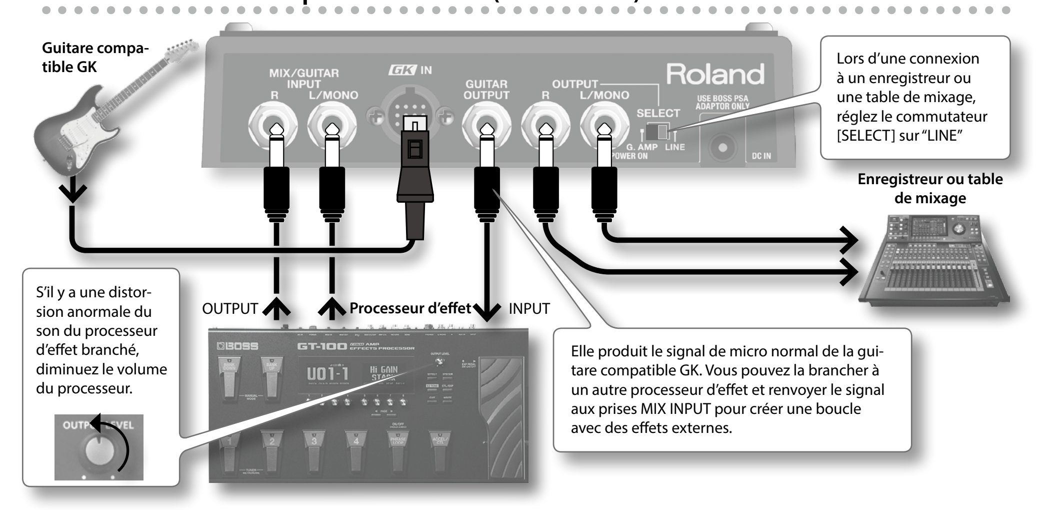
* Cet appareil est doté d'un circuit de protection. Il faut attendre un bref laps de temps (quelques secondes) après la mise sous tension pour qu'il fonctionne normalement.
* Avant de mettre l'instrument sous/hors tension, réglez toujours la commande de volume au minimum. Même lorsque le volume est au minimum, certains bruits peuvent être audibles lors de la mise sous/hors tension. Ce phénomène est normal et n'est pas dû à un dysfonctionnement.

Exemples d'applications

Brancher un autre processeur d'effet après le GR-S



Combiner avec un autre processeur d'effet (Send/Return)



Si vous utilisez des câbles contenant des résistances, le volume des appareils connectés aux entrées (MIX/GUITAR INPUT) risque d'être trop bas. Utilisez des câbles non résistifs.

Utiliser le GR-S avec un GR-D

Guitare compatible GK

GK IN

GR-D

GR-S

US-20

Vous pouvez utiliser un US-20 (vendu séparément) pour alterner entre les GR-S et GR-D ou pour les utiliser simultanément avec une seule guitare.

* Deux câbles GK (1,2m) sont fournis avec l'US-20.

Ampli de guitare

Utiliser l'appareil avec un GR-55

Guitare compatible GK

GK IN

GR-55

GK IN

S'il y a une distorsion anormale du son du GR-55, diminuez le volume du GR-55.

OUTPUT

US-20

Lors d'une connexion à un enregistreur ou une table de mixage, réglez le commutateur [SELECT] sur "LINE"

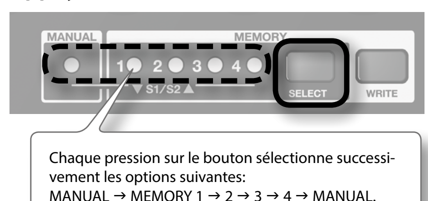
Enregistreur ou table de mixage

Fonctionnement

Réglage MANUAL/MEMORY

Le bouton [SELECT] sélectionne le mode de fonctionnement: en mode MANUAL, les positions des commandes déterminent le son produit tandis qu'en mode MEMORY 1~4, les réglages mémorisés sont en vigueur.

1. Appuyez sur le bouton [SELECT].



Chaque pression sur le bouton sélectionne successivement les options suivantes:
MANUAL → MEMORY 1 → 2 → 3 → 4 → MANUAL.

* Pour éviter des changements intempestifs du son quand MEMORY est sélectionné, les commandes sont conçues pour que le réglage en vigueur ne change pas tant que la commande n'a pas été tournée jusqu'au réglage mémorisé. A partir de la position correspondant au réglage mémorisé, le son commence à changer.

Commandes du micro GK

Vous pouvez aussi utiliser les boutons [S1] (DOWN)/[S2] (UP) du micro GK pour changer le réglage MANUAL/MEMORY.

Utilisateurs de GK-3

Change le réglage MANUAL/MEMORY 1~4.

Règle le volume.

Utilisateurs de V-Guitar GC-1

Règle le volume.

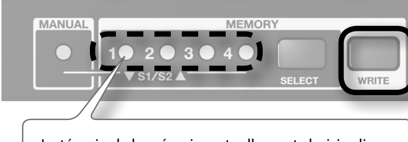
Change le réglage MANUAL/MEMORY 1~4.

Mémoriser les réglages

Procédez comme suit pour sauvegarder vos réglages en mémoire.

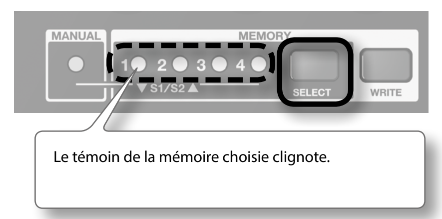
1. Actionnez les commandes pour obtenir le son voulu.

2. Appuyez sur le bouton [WRITE].



Le témoin de la mémoire actuellement choisie clignote et le GR-S passe en attente de mémorisation.

3. Appuyez sur le bouton SELECT et sélectionnez un numéro de mémoire (MEMORY) pour votre son.



Le témoin de la mémoire choisie clignote.

4. Appuyez sur le bouton [WRITE].

La mémorisation des réglages est terminée quand le témoin de la mémoire choisie a clignoté rapidement.

Pour annuler la mémorisation avant d'appuyer sur [WRITE], tournez une commande.

Remarque

* Ne coupez pas l'alimentation durant la mémorisation de données.
* Malheureusement, il est parfois impossible de récupérer des données sauvegardées dans la mémoire interne si celles-ci ont été perdues. Roland Corporation décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Réglages

Veille (économie d'énergie)

Le GR-S passe en veille (mode d'économie d'énergie) dix heures après la dernière opération ou la dernière entrée d'un signal audio. Pour le réactiver, appuyez sur une pédale.

* Quand l'appareil est en veille, les piles continuent à être sollicitées. Pour éviter d'user les piles, coupez l'alimentation en débranchant la fiche de la prise OUTPUT L.

Désactiver la fonction de veille

1. **Maintenez la pédale gauche enfoncée et mettez l'appareil sous tension (insérez une fiche dans la prise OUTPUT L).**
2. **Maintenez la pédale gauche enfoncée durant 5 secondes.**

   Le témoin POWER clignote.
3. **Relâchez la pédale gauche: le GR-S reprend son fonctionnement normal.**

Activer la fonction de veille (réglage par défaut)

1. **Maintenez la pédale gauche enfoncée et mettez l'appareil sous tension (insérez une fiche dans la prise OUTPUT L).**
2. **Dans les deux secondes suivant l'éclairage du témoin POWER, actionnez à deux reprises la pédale gauche.**

   Le témoin POWER clignote.

   Après deux secondes, le GR-S reprend son fonctionnement normal; la fonction de veille est activée.

Rétablir les réglages d'usine (Factory Reset)

Vous pouvez rétablir le réglage d'usine de tous les paramètres du GR-S.

* Si vous rétablissez les réglages d'usine, tous vos réglages personnels sont perdus.

1. **Maintenez le bouton [WRITE] enfoncé et mettez l'appareil sous tension (insérez une fiche dans la prise OUTPUT L).**

   Tous les témoins MEMORY (1~4) clignotent.
2. **Appuyez sur le bouton [WRITE] pour rétablir les réglages d'usine.**

   Tous les témoins MEMORY (1~4) clignotent rapidement. Une fois les réglages d'usine rétablis, le GR-S repasse en mode de fonctionnement normal.

* Ne coupez jamais l'alimentation quand les témoins MEMORY clignotent rapidement.

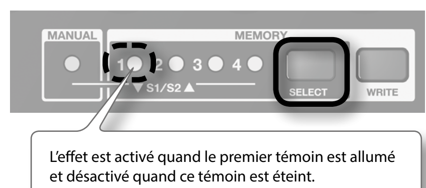
Activer/couper l'effet

Le GR-S propose des effets spatiaux agrémentant le son même si vous n'utilisez pas d'autre matériel.

Voici comment activer/couper l'effet.

1. **Maintenez la pédale droite enfoncée et mettez l'appareil sous tension (insérez une fiche dans la prise OUTPUT L).**

   Le témoin FREEZE clignote.
2. **Appuyez sur le bouton [SELECT] pour activer/couper l'effet .**



L'effet est activé quand le premier témoin est allumé et désactivé quand ce témoin est éteint.

3. **Appuyez sur le bouton [WRITE] pour confirmer le réglage.**

Régler la sensibilité du micro

Si vous avez l'impression que la balance entre les cordes n'est pas bonne ou que le son présente une distorsion anormale, vérifiez la façon dont le micro GK est fixé.

Vérification **Le micro GK est-il correctement installé?**

- Après avoir lu les instructions du mode d'emploi du micro GK, vérifiez son installation.
- Sur le site web Roland, vous trouverez une page expliquant à l'aide de photos comment installer un micro GK. Allez voir!

http://www.roland.com/GK/

Si cela ne résout pas le problème, vous pouvez ajuster la sensibilité du micro.

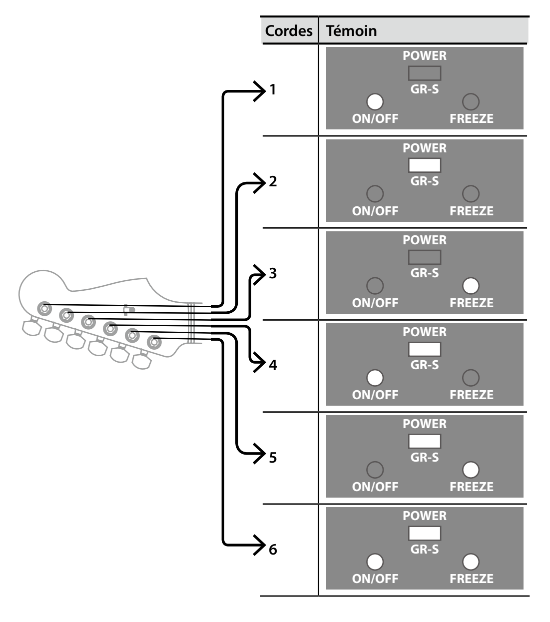
* En règle générale, utilisez les réglages d'usine.

1. Maintenez le bouton [SELECT] enfoncé et mettez l'appareil sous tension (insérez une fiche dans la prise OUTPUT L).

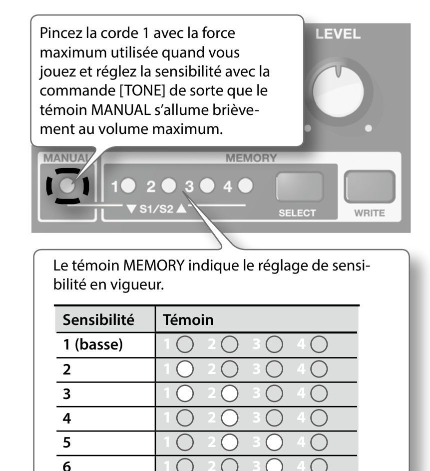
L'appareil passe en mode de réglage de la sensibilité du micro.

2. Appuyez sur la pédale [ON/OFF] pour sélectionner une corde.

Commencez par la corde 1.



3. Pincez la corde et utilisez la commande [TONE] pour régler la sensibilité du micro.



Le témoin MEMORY indique le réglage de sensibilité en vigueur.

Sensibilité	Témoin
1 (basse)	1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ○
2	1 ● 2 ○ 3 ○ 4 ○
3	1 ● 2 ● 3 ○ 4 ○
4	1 ○ 2 ● 3 ○ 4 ○
5	1 ○ 2 ● 3 ● 4 ○
6	1 ○ 2 ○ 3 ● 4 ○
7	1 ○ 2 ○ 3 ● 4 ●
8 (élevée)	1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ●

* S'il y a une distorsion anormale du son, diminuez la sensibilité.

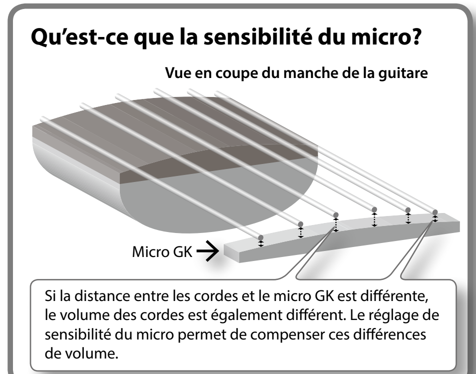
4. Réglez ensuite la sensibilité des cordes 2~6 de la même manière.

5. Réglez la balance de volume des six cordes.

Pincez les cordes 6~1 avec une force normale. Si une des cordes a un volume nettement plus élevé que les autres, diminuez la sensibilité de cette corde pour éviter toute disparité de volume entre les cordes.

6. Appuyez sur le bouton [WRITE] pour confirmer le réglage.

Qu'est-ce que la sensibilité du micro?



Si la distance entre les cordes et le micro GK est différente, le volume des cordes est également différent. Le réglage de sensibilité du micro permet de compenser ces différences de volume.

Dépannage

Problème	Vérification	Action
L'appareil ne se met pas sous tension	Les piles sont-elles épuisées?	Remplacez-les par des piles neuves. * La durée de vie des piles fournies est limitée car elles servent principalement à tester le produit.
	Le dispositif externe est-il correctement branché à la prise OUTPUT L?	Vérifiez les connexions. * L'appareil ne se met pas sous tension tant qu'aucune fiche n'est branchée à la prise OUTPUT L.
	L'adaptateur secteur spécifié (série PSA, en option) est-il correctement branché?	Vérifiez les connexions. Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur spécifié.
Pas de son/volume faible	Le matériel périphérique est-il correctement branché?	Vérifiez les connexions.
	Avez-vous réglé le volume au minimum sur l'ampli de guitare, le processeur d'effet ou un autre appareil périphérique?	Vérifiez les réglages du matériel périphérique.
	Le sélecteur du micro GK est-il réglé sur "MIX"?	S'il est réglé sur "GUITAR" ou "SYNTH", les signaux risquent de ne pas parvenir à l'appareil qui ne peut alors pas produire de son.
	Le volume du micro GK est-il réglé au minimum?	Assurez-vous que le volume du micro GK n'est pas réglé au minimum.
	Le micro GK est-il correctement installé et connecté?	Après avoir lu les instructions du mode d'emploi du micro GK, vérifiez son installation.
Bruit	Le dispositif externe branché à la prise MIX/GUITAR INPUT fonctionne-t-il correctement?	Le signal du dispositif branché aux prises MIX/GUITAR INPUT est mixé avec le signal du GR-S puis envoyé aux prises OUTPUT. Cela signifie que du bruit provenant du dispositif externe peut être émis.
	Le câble GK est-il correctement connecté?	Quand vous branchez le câble GK, insérez complètement la fiche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
L'effet n'est pas appliqué au signal des prises MIX/GUITAR INPUT.	Si une guitare compatible GK est branchée à la prise GK IN, aucun effet n'est appliqué au signal des prises MIX/GUITAR INPUT.	Si vous voulez appliquer un effet à la guitare qui est branchée à la prise GUITAR INPUT, ne branchez rien à la prise GK IN.

Fiche technique

Roland GR-S: V-Guitar Space

Niveau d'entrée nominal	MIX INPUT: –10dBu
	GUITAR INPUT: –20dBu
Impédance d'entrée	MIX INPUT: 1MΩ
	GUITAR INPUT: 1MΩ
Niveau de sortie nominal	OUTPUT: –20dBu
	GUITAR OUTPUT: –20dBu
Impédance de sortie	OUTPUT: 2kΩ
	GUITAR OUTPUT: 2kΩ
Impédance de charge recommandée	10kΩ ou plus
Commandes	Pédale ON/OFF
	Pédale FREEZE
	Boutons TYPE
	Commande COLOR
	Commande TONE
	Commande LEVEL
	Bouton SELECT
	Bouton WRITE
	Commutateur OUTPUT SELECT
Témoins	Témoin POWER (indique aussi la tension de la pile)
	Témoin ON/OFF
	Témoin FREEZE
Prises	Prises MIX/GUITAR INPUT (R, L/MONO)
	Prise GK IN
	Prise GUITAR OUTPUT
	Prises OUTPUT (R, L/MONO)
	Prise DC IN
Mémoires	4
Types d'effets	CRYSTAL, RICH MODULATION, SLOW PAD, BRILLIANT CLEAN
Alimentation	Piles alcalines (AA, LR6) ou Piles carbone-zinc (AA, R6) x6
	Adaptateur secteur (série PSA: en option)
Consommation	200mA (9V, pour une utilisation avec un GK-3)
Durée de vie des piles en utilisation continue	Piles alcalines: environ 7 heures Piles carbone-zinc: environ 2 heures * Ces chiffres varient selon les conditions d'utilisation.
Dimensions	173 (L) x 158 (P) x 57 (H) mm

Poids	1,2kg (piles comprises)
Accessoires	Mode d'emploi
	Feuillets ("Consignes de sécurité", "Remarques importantes" et "Information")
	Piles alcalines (AA, LR6) x6
Options (disponible séparé-ment)	Adaptateur secteur: Série BOSS PSA
	Micro hexaphonique: GK-3 (pour guitare)
	V-Guitar: GC-1 GK-Ready Stratocaster®
	Câble GK: GKC-10 (10m), GKC-5 (5m)
	Sélecteur d'unité: US-20

* 0dBu=0,775Vrms
* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.



